

# Accordo del 4 febbraio 1986 tra la Confederazione Svizzera e lo Stato del Bahrein concernente il traffico aereo di linea

## Modifica dell'Accordo<sup>1</sup>

Entrato in vigore il 30 giugno 2010

*Traduzione<sup>2</sup>*

*Allegato*

## Tavole delle linee

### Tavola I

Linee sulle quali le imprese designate dalla Svizzera possono esercitare servizi aerei:

| Punti di decollo | Punti di scalo intermedi | Punti in Bahrain | Punti oltre il Bahrain |
|------------------|--------------------------|------------------|------------------------|
| Svizzera         | Tutti i punti            | Tutti i punti    | Tutti i punti          |

### Tavola II

Linee sulle quali le imprese designate dal Bahrein possono esercitare servizi aerei:

| Punti di decollo | Punti di scalo intermedi | Punti in Svizzera | Punti oltre la Svizzera                                      |
|------------------|--------------------------|-------------------|--|
| Bahrain          | Tutti i punti            | Tutti i punti     | Tutti i punti in Europa e tutti i punti in America del Nord* |

\* L'esercizio verso punti oltre la Svizzera situati in America del Nord sottostà a condizioni speciali che devono essere convenute dalle autorità aeronautiche delle due Parti contraenti.

### Nota:

La o le imprese designate dallo Stato del Bahrein sono autorizzate a servire punti in Svizzera separatamente o in combinazione su uno stesso volo a condizione che non siano esercitati diritti di traffico su questi punti; fanno eccezione gli scali (*own stop-over traffic*).

<sup>1</sup> RS 0.748.127.191.66

<sup>2</sup> Dal testo originale inglese.

